

凯恩斯文集

ESSAYS IN BIOGRAPHY

精英的聚会

〔英〕J.M. 凯恩斯 著 刘玉波 董波 译





中财 80108693

凯恩斯文集

ESSAYS IN BIOGRAPHY

精英的聚会

〔英〕J. M. 凯恩斯 著 刘玉波 董波 译

中央财经大学图书馆藏书章

登录号 469258

分类号 [081.348/3]

江苏人民出版社

The Collected Writings of John Maynard Keynes
Essays in Biography

- 书 名 凯恩斯文集·精英的聚会
著 者 [英] J. M. 凯恩斯
译 者 刘玉波 董 波
责任编辑 胡凡 王田 谢红
出版发行 江苏人民出版社
地 址 南京中央路 165 号
邮政编码 210009
经 销 江苏省新华书店
印 刷 者 徐州新华印刷厂
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 16.875 插页 5
印 数 1—10170 册
字 数 380 千字
版 次 1997 年 10 月第 1 版第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7—214—01955—8/G·561
定 价 26.00 元 (软精装)
(江苏人民版图书凡印装错误可向承印厂调换)

出版前言

《传记文集》的初版于1933年问世。它由一些小品和片断组成，那是凯恩斯在相当长的一段时期里写成的。最早的文章来源于《和平的经济后果》一文中最终被凯恩斯删去的部分。另外一些，包括关于博纳·劳、阿斯奎思和埃德温·蒙塔古的文章，是凯恩斯为《民族》周刊撰写的小短文和备注。其他的，包括“伟大的维利尔斯血缘”，关于温斯顿·丘吉尔的两个备注，把托洛茨基和把弗兰克·拉姆齐作为哲学家来写的文章都来源于凯恩斯所写的书评。而关于经济学家们的文章则几乎全部是登载于《经济学杂志》上的讣告，因为作为该杂志的编辑，凯恩斯感到有责任对那些过去时代的代表人

物给以严肃的评价。1933年版中唯一的例外是他为马尔萨斯所写的文章，他1932年从事该文的写作，关于此文的书信往来在他众多函件中保留下来，印刷者根据这一手稿在1933年版中排印出来。

1933年此书第二次印刷，除了一些微小的改动外，基本保持原状。在其后的13年中，凯恩斯继续从事这方面的写作。1951年，凯恩斯死后，鲁珀特·哈特·戴维斯重印了本卷书，并且在杰弗里·凯恩斯爵士的帮助下增补了凯恩斯后来所写的三篇重要文章，它们是关于斯坦利·杰文斯和牛顿的文章以及关于玛丽·马歇尔夫人的引人入胜的传记，而在《传记文集》的首版中，“经济学家的生活”这一部分正是题献给马歇尔夫人的。

《传记文集》的编辑面临着一堆难题，令人满意的做法显然是把凯恩斯所写的传记类文章全部收录进来。然而凯恩斯赋予了本书建筑物一样的结构和独有的风格，因此要尽可能地保持凯恩斯对本书的原有设计，像1933年版一样，从开篇的“政治家的素描”到独立成篇的“经济学家的生活”都要如此。每一篇又都增补了一些文章。

凯恩斯对他在《传记文集》中重印的文章并没有进行严格的选编。由于许多文章都是刊载于周刊上的书评或备注，其中的一些章节只是为了这种临时的目的而写成，为使之具有长久而固定的形式，编辑对这些章节采取了删节、重新编排以及适当的修改。我们依据的是修订过的文本，因为我们设想，如果为了达到长久而固定的形式，凯恩斯也会这样做。

在本书的一些地方，我们尽可能地添加了新的材料，这是因为由于历史原因或其他原因，把凯恩斯对某些人物的研究

呈现出来是非常适宜的。我们把凯恩斯关于杰文斯的大作排在马尔萨斯的传记之后。凯恩斯在描绘他们二人时是从学术资料出发而不是从个人见识出发的。

我们决定不仅仅收录凯恩斯的大块文章,还要收录那些描绘经济学家和皇家学院的朋友们的作品。这样做是出于两个原因。首先,许多这样的作品包括了一些令人难忘的字句,它充分反映了凯恩斯在刻画人物上的高超天赋。其次,这些人物都是杰出经济学家、政坛人士或学术人物,而凯恩斯的文章有时是保存下来的对这些人物的唯一记述。

在凯恩斯所有的传记文章中,关于牛顿的文章刻画了这一人物矛盾的天才;另外两篇以“两篇传记”为题的作品由鲁珀特·哈特·戴维斯在凯恩斯死后于1949年发表,这些文章也许是凯恩斯最杰出和最具纪念意义的文章之一。对战败的敌人梅尔基奥尔的描绘则一经读过便无法忘记。凯恩斯的自传性记述“我的早期信仰”对于理解他本人则是绝对必需的。在版权所有人杰弗里·凯恩斯爵士的大力支持下,以上这些作品都收录于此。

只在一件事上我们自做主张。在1933年版中,凯恩斯只收入了几个人物的肖像——艾尔弗雷德·马歇尔、埃奇沃思和弗兰克·拉姆齐。对其他不能再现人间的经济学家我们也赋之以肖像,使他们在本书中栩栩如生,也使本书继续流传,成为描述过去时代的伟大经济学家们的生动的烛照后世的知识宝库。

除了在本书中印行的传记作品外,凯恩斯还是其他一些传记文字的作者,如收入1922—1930年的《国民传记辞典》中的马歇尔和埃奇沃思的小传和收入《社会科学百科全书》中的

埃奇沃思小传。它们是根据本书中的完整内容简明扼要地写出的辞条,如果把它们也收入本书,则只会造成无益的重复。

让我们在此感谢那些对鲁珀特·哈特·戴维斯的劳动享有版权的所有者们,正是由于他们放弃了对本书的版权,才使它得以成为整套书中的一部分。

初 版 前 言

除了几个明显例外,这些作品中的人物都是老相识。它们多数都是建立在直接印象上的对人物性格的刻画。它们正是以这样的特点奉献给读者(关于罗伯特·马尔萨斯的文章除外),而不是历史洞察般的冷漠记述。关于劳合·乔治先生和罗伯特·马尔萨斯先生的文章此前未曾出版过,其他文章的资料来源在书后附录中给出。

尽管我的主要目的是为一些人物树碑立传,但在书中的第二部分,读者仍可看到一些有关历史和经济学学说进展的零散评论。通过一些细微之处似不经心的笔墨,我勾勒出了英格兰才智之士同心同德、一脉相承的特点。

从洛克那本第一部现代英语著作《人类理解论》开始，这些智士就在其后的两个半世纪内铸造了人们的思想。我在下文^①中列出了乔治·维利尔斯爵士那些令人惊异的后裔。但这些才智之士的传承谱系并非泾渭分明，而是相互交错、相互融合。让维利尔斯血缘去迷惑君主和群氓们吧；让它看似如此地主宰那些过去的世事变迁吧。这里还有来自洛克学派的自豪之情，精神上的传承与血缘上的联系形成了这一英国人的链条，这也正是本书第二部分中那些名字所应归属的地方。这些人物即非最睿智的，也是最诚挚的；即非最优雅的，也是最具妙趣的；即非最富经验的，也是最具良知的；即非最具天赋的，也是在人类知识范围内成就卓著的。

J. M. 凯恩斯

剑桥，皇家学院

1933年2月

①此处指原文第60页。此后译文中所引页码皆是原文中的页码。——译者注



凯恩斯在家庭图书馆里阅读



1915 年凯恩斯（中）与哲学家罗素（左一）



1944 年 7 月凯恩斯在布雷顿森林会议期间



1925 年凯恩斯与夫人莉达举行婚礼



1929 年的凯恩斯与夫人莉达



3 岁



12 岁



15 岁



19 岁

凯恩斯的童年至青年

目 录

第一篇 政治家素描

第一章	四人委员会,巴黎,1919年	3
第二章	劳埃德·乔治先生:一个片断	18
第三章	三人委员会的一次会议 1919年4月29日, 巴黎	26
第四章	安德鲁·博纳·劳	32
第五章	赫伯特·阿斯奎思	35
第六章	埃德温·蒙塔古	39
第七章	阿瑟·鲍尔佛	41
第八章	温斯顿·丘吉尔	44
第九章	雷金纳德·麦克纳	57
第十章	伟大的维利尔斯血缘	60
第十一章	托洛茨基在英国	64

第二篇 经济学家的生活

第十二章	托马斯·罗伯特·马尔萨斯	71
第十三章	威廉·斯坦利·杰文斯	115
第十四章	艾尔弗雷德·马歇尔	173
第十五章	玛丽·佩利·马歇尔	254
第十六章	弗朗西斯·伊西德罗·埃奇沃思	276
第十七章	赫伯特·索默顿·福克斯韦尔	294
第十八章	亨利·坎宁安	330
第十九章	亨利·希格斯	340
第二十章	艾尔弗雷德·霍尔	344

第三篇 人物小品

第二十一章	威廉·莱克斯	353
第二十二章	弗雷德里克·希雷斯登·基林	355
第二十三章	A. A. 楚普柔	358
第二十四章	本杰明·斯特朗	360
第二十五章	C. P. 桑格	362
第二十六章	沃尔特·凯斯	365
第二十七章	乔治·布鲁姆霍尔	367
第二十八章	弗雷德里克·菲利普斯	370